

Genres de discours et syntaxe des énoncés : le cas des phrases averbales ou énoncés averbaux autonomes

Florence Lefeuve
Sorbonne Nouvelle (Clesthia EA 7345)





- Les genres de discours impliquent-ils une grammaire particulière ?
 - Tel type de structure (énoncés averbaux (EA)) implique-t-elle un genre de discours particulier ?
- Cf. travaux de Krazem sur les « générèmes » (association d'un (sous)-genre à un trait grammatical ou à un faisceau de traits)
- Tension entre les deux





Sous - titre

- Ex. des énoncés averbaux parce qu'ils n'apparaissent pas avec la même fréquence dans tous les genres de discours.
- Questions :
 - i) est-ce que les énoncés averbaux qui a priori renferment moins de lexèmes sont dévolus à des genres de discours brefs ?
 - ii) est-ce que les genres de discours brefs impliquent l'emploi des EA ?





Sous - titre

- Cadre de réflexion : groupe de recherche sur les rapports entre grammaire et genres de discours brefs, au sein du Clesthia, dans l'axe Systèmes linguistiques (Behr / Lefeuve).

2 journées d'étude (2014 (Dijon, Krazem), 2015 (Paris 3) Behr et Lefeuve), 1 colloque à Tokyo (2017, Dhorne) et un numéro de publication à venir dans *Faits de Langues* (Behr et Lefeuve)





PLAN

1. Définitions

2. Les EA et les genres de discours brefs s'impliquent-ils l'un l'autre?

3. Autres facteurs



Sous - titre

- **1. Définitions**
- **1.1. Genres de discours brefs**

1) Idée de contrainte

contrainte du support :

Contrainte spatiale : panneau, cartes de visite, affiches

Contrainte temporelle : message sur répondeur

Contrainte numérique : SMS sur téléphone





Sous - titre

- contrainte du nombre de mots :
Tweet, résumés, imprimés divers
- contrainte par rapport à un autre genre :
commentaire, annotations
- contrainte par rapport à une situation de
communication (échange dans une boulangerie)



Sous - titre

- 2) Appui sur d'autres éléments qui viennent aider à la compréhension du sens
- appel à la situation de communication dans le cas par exemple des SMS, où le locuteur ou l'interlocuteur ne sont pas forcément nommés, ticket d'horodateur
 - présence de l'iconicité qui permet de comprendre ce qui est dit (affiche, publicité, panneaux de signalisation) et qui aboutit à un objet sémiotique complexe qui se situe sur deux niveaux, iconique et verbal.
 - Sous - titre



Jubilatoire. À hurler de rire.
 Luchini désopilant, **Un sommet de drôlerie.**
 Binoche géniale. **Hilarant.**
 Une comédie féroce. **Un pur bonheur.**
Un chef d'œuvre. Formidablement drôle.
 Luchini est top. **Jouissif.**

LES INROCKS
 TELÉCOM
 LA RE
 LE FIGARO
 LIBÉRATION
 FIGARO

★★★★ L'ESPRESSO
 ★★★★★ LE MONDE
 ★★★★★ LE FIGARO
 ★★★★★ L'ESPRESSO

**LUCHINI
 BINOCHÉ
 BRUNI TEDESCHI**

Ma Loute
 un film de **Henri DE MONT**

COMPÉTITION
 FESTIVAL DE CANNES

LEADER
 L'UNION
 de Mandé
 STUDIO
 ACTUELLEMENT
 LES B
 M
 M
 M





Sous - titre

1.2. Définition de la PA ou EA (cf. Lefeuvre 1999, 2016)

Phrase ou énoncé autonome : prédicat assorti d'une modalité d'énonciation (acte de langage)

Phrase canonique = Verbe conjugué + assertion

PA : prédicat averbal + modalité d'énonciation

EA (autonome) : prédicat averbal + acte de langage





typologie

A) Phrase averbale : prédicat-sujet / sujet-prédicat (attribution, localisation)

- 1) *Tellement agaçante en plus la maîtresse à susurrer « votre mââman »* (Ernaux, *La femme gelée*)
- 2) *Une belle ville, Toulouse* (Bernanos, *Lefeuve 1999*)
- 3) *A la trappe les magistrats* (Jarry, *Lefeuve 1999*)
- 4) *Fermière, oui, secrétaire, très bien, tout ça* (Ernaux, *ibidem*)
- 5) *Un père ferme et une mère qui ne pipe pas mot, très bon pour la tranquillité des enfants.* (Ernaux, *La Femme gelée*)



typologie

B) Phrase averbale : prédicat (attribution, localisation)

6) *Une belle ville ! / Interdit ! / A la trappe ! / Debout !*

C) Phrase averbale : prédicat (existence)

7) *Au voisinage de la porte, des étalages de fleurs pauvres et des boutiques de marbriers.* (Camus)

8) *Point de four* par conséquent (Camus)

D) Phrase averbale : prédicat (situation)

9) *Les soporifiques perturbent mon écriture. Rentrés à Paris lundi soir. Temps pas trop chaud. Lecture du CAPITAL.* (Manchette, Journal)



Quelle autonomie ?

Autonomie syntaxique : prédicat + modalité d'énonciation

Autonomie contextuelle : mention du support ou sujet

(-)

Une belle ville !

Autonomie sémantique : pas besoin de recourir au contexte pour construire le prédicat

(-)

*Quand partez-vous ? **Demain.***

(c'est demain que je pars)





Prédicat ?

Liste de courses

courgettes

oeufs

laits

—> prédicats ?





2. Les EA et les genres de discours brefs s'impliquent-ils l'un l'autre?

Il y a des genres de discours brefs pour lesquels l'EA est une structure grammaticale récurrente

2.1. Dans l'espace public

Écriteaux/panneaux, affichages numériques



Sous - titre

Panneaux, écriteaux

- Pour votre sécurité, trafic routier **sous video surveillance** (Panneau)
- Entrée **exclusivement réservée aux groupes** (Théâtre La Cachette, 13^e arrondissement)
- Circulation sur bande d'arrêt d'urgence **interdite** (autoroute août 07)
- Traversée du pont de l'Arche **interdite**
- Route **contrôlée par radar** (panneau),
- Parents **mobilisés pour la qualité d'enseignement pour tous** (banderole, école Jeanne d'Arc, Paris 13^e)
- Accès **interdit aux cyclomoteurs, cycles, chiens** (square, Paris 13^e)

Affichages numériques

- Code **bon** (Carte bleue) / Paiement **accepté**
- Impression **annulée** (Imprimante)
- Départ **imminent** (Tramway)
- Saisie **erronée**: informations **non enregistrées** (Antarès)

Sous - titre

- **Affiches de cinéma**

Jubilatoire. Hilarant. Jouissif. Formidablement drôle.

Un sommet de drôlerie.

Un pur bonheur.

Une comédie féroce.

A hurler de rire. (exemples tirés de l'affiche du film Ma Loute de Bruno Dumont)

Publicité

Multiactive

30 ans.

Infatigable ! (publicité Clarins montrant une jeune femme et des pots de crème)

Titres ou manchettes de journaux





2.2. Dans l'espace intime

Sous - titre

Bulletins scolaires

Excellent élève

Cartes de vœux

Excellente année à vous tous



Sous - titre

2.2. Dans l'espace intime :

SMS

- (1) **Hello** je viens d'arriver. **Crevé** et je vais dormir:-) **A+** (Swiss SMS Corpus, ID 13246)
- (2) **Arrivé entier ;-)** . **Merci encore pour cette superbe journée avec toi!** Et **encore désolé de ne pas avoir su me montrer à la hauteur de tout l'amour et la tendresse que j'ai pour toi et que tu mérites NNNNx de recevoir...** (Swiss SMS Corpus, ID 13683)
- (3) **Bien arrivé mon chéri ? pas noyé ? bonne nuit, et bon courage pour demain matin très tôt!** je t'aime je t'aime je t'aime je t'aime...et je te souffle dans l'oreille! (Swiss SMS Corpus, ID 13314)
- (Stark & al. 2009-2014, <https://sms.linguistik.uzh.ch/bin/view/Main/WebHome>)

2.3. Une interaction limitée

Sous - titre

- i) On peut trouver des EA ailleurs que dans les genres de discours brefs

Narration :

*Le bon châtelain regarda de droite et de gauche, appela tant qu'il put. **Personne!** Le vent sifflait, les brumes du matin s'envolaient. (Flaubert, *Trois Contes*, Lefeuvre 1999)*

Article de presse :

*Pour éviter que la Loi fondamentale ne devienne un obstacle à la régulation de l'action publique, il est possible d'outrepasser la lettre du texte et d'invoquer l'esprit de la Constitution. C'est un peu ce qu'avait fait le général de Gaulle avec le référendum de 1958. **Une manoeuvre qui, elle aussi, à l'époque, avait été qualifiée par l'opposition de "coup d'Etat"**. (Fin d'article)*

2.3. Une interaction limitée

Sous - titre

ii) Les genres de discours brefs intègrent d'autres structures grammaticales et peuvent ne pas faire appel aux EA

Maximes de La Rochefoucauld (trait : présent gnominique, appuyé par le verbe)

Nos vertus ne sont, le plus souvent, que des vices déguisés.

—> tension entre les deux complexes, avec d'autres facteurs inhérents à la structure des EA ou des genres de discours brefs.



Sous - titre

3. Autres facteurs

Traits inhérents à cette structure grammaticale :

- i) Sur le plan informationnel : structure grammaticale qui vise le rhème
- ii) Une écriture de l'économie
- iii) Enonciateur absent ou mis en retrait
- iv) Jeu d'opposition avec les discours dominants (PA \neq PV)

Traits inhérents aux genres de discours bref

- v) Objet sémiotique complexe



Sous - titre

3.1. Un type de structure rhématique

Des discours où on cible l'essentiel en peu de mots, où on le met en valeur en peu de mots

Avec un espace imposé (genres de discours brefs)

Avec une écriture plus ou moins travaillée

Affiches, publicité / panneaux / cartes de vœux, bulletins scolaires / ticket d'horodateur





Sous - titre

Mais pas seulement : écriture resserrée dans les dialogues à l'oral représenté

Ex. des dialogues de théâtre (cf. Larthomas)

Hubert. Vous viendrez pour lui ou pour moi ?

Sonia. **Pour lui, bien sûr.**

Hubert. **Parfait !**

Sonia. Pourquoi lui avoir parlé de cet article ?

Hubert. **Une inspiration. Pour pimenter la soirée.**

Sonia (elle rit). Il m'a demandé si je vous trouvais séduisant.

Hubert. Vous avez dit très ?

Sonia. J'ai dit bellâtre.

Hubert. **Plus subtil, bravo.** (Y. Reza, *Trois versions de la vie*, Lefeuvre & Tanguy 2012)



Sous - titre

≠ comme vous dites hein **eah** ++ si je crois que + **au-** +
aujourd'hui pour rien au monde on déménagerait d'ici +
donc ça veut bien dire qu'il y a un attachement + **eah** +
mais c'est un attachement + **eah** + complexe **eah** + qui est
lié à l'endroit qu'on trouve **eah** + intérieur et extérieur
superbe **eah** ++ qui est lié à + des proximités + **eah** + **vous**
voyez c'est **c'est** compliqué **quoi** + **c'est pas eah** + **c'est**
c'est pas + **on se** on + est ce qu'on se sent + d'un quartier est
ce qu'on se sent du quartier Jussieu **je** + **là** je

(Corpus du Français Parlé Parisien des années 2000, 05-01,
Branca, Fleury, Lefeuvre, Pirès)



Sous - titre

Parfait, ce maître d'hôtel.

(Anouilh, *Le voyageur sans bagage*, Lefeuvre & Tanguy
2012)

Pas mauvais, ces petits gâteaux.

(Yasmina Reza, *Trois versions de la vie*, Lefeuvre & Tanguy
2012)

*et la **population étudiante** pour vous **elle** est assez stable*
(CFPP2000, 05-01)

le maître d'hôtel il est parfait

ces petits gâteaux ils sont pas mauvais

Quiproquo

Sous - titre

Cyrano

Je n'ai pas de gants ?... **la belle affaire !**

Il m'en restait un seul... d'une très vieille paire !

Lequel m'était d'ailleurs encor fort importun :

Je l'ai laissé dans la figure de quelqu'un.

Le Vicomte

Maraud, faquin, butor de pied plat ridicule !

Cyrano, ôtant son chapeau et saluant comme si le vicomte venait de se présenter.

Ah ? ... **Et moi, Cyrano-Savinien-Hercule de Bergerac.**

Rires (Rostand, *Cyrano*, ex.tiré de Lefeuvre 1999)

Le Duc.— [...] Et... et madame Petypon va bien?

Gabrielle.— **Pas mal, merci! Un peu fatiguée par le voyage**

(Feydeau, *La Dame de chez Maxim*, ex.tiré de Lefeuvre 1999)



Sous - titre

3.2. Ecriture à l'économie (cf. Mahrer et Nicollier 2016) / Ecriture de soi pour soi (Cislaru et Lefeuvre 2015)

pas d'espace imposé mais souvent dans des genres brefs (listes de course, mémo)

3.2.1. Plan → texte

autre aventure : pour qui l'homme la prend

*— sauve . soir, <au> inventer bois <beau> d le soir
assise*

heureuse mais froid, rentre d la nuit.

*Scène. (ex. Rudolf Mahrer et Valentine Nicollier
Sarailon 2016)*





Sous - titre

3.2.2. Brouillons (en vue de rapports sociaux pour le juge)

Bonne évolution de Damien. Verbalisation de plus en plus importante de ses affects, peut être dans l'interrogation, s'intéresse de plus en plus à son environnement. (ex. tiré de Cislaru et Lefeuvre 2015, projet ANR)



Sous - titre

3.2.2. Brouillons

—> rapport final :

L'évolution de Damien est bonne. Il verbalise de plus en plus importante ses affects. Il peut être dans l'interrogation et s'intéresse de plus en plus à son environnement. (ex. tiré de Cislaru et Lefeuvre 2015, projet ANR)





Sous - titre

Les journaux intimes (—> lettres)

On va au « Cintra » : discussion sur le pacifisme.
(S. de Beauvoir, vendredi 19 Novembre 1939)

Nous avons été au « Cintra » de la rue du fb
Montmartre et nous avons eu une grande
discussion sur le pacifisme. (S. de Beauvoir,
Lettres à Sartre, vendredi 19 Novembre 1939)



Sous - titre

3.3. Structure sans énonciateur explicite ou affiché

2 pôles :

i) L'énonciateur est évident : les SMS

ii) L'énonciateur est masqué ou mis en retrait

Tout ce qui est dans le domaine public (panneaux, affiches, publicité)

Pas de prise en charge marquée par un énonciateur (cf. Delorme)





Sous - titre

Tout ce qui demande de la neutralité où le *je* est banni (articles de journaux)

*L'addiction à l'alcool, clairement stipulé par les chirurgiens américains, n'apparaît pas dans le rapport français. **Etrange oubli.** Seul le tabagisme du chanteur y est évoqué comme phénomène susceptible d'aggraver l'infection. (Le Nouvel Observateur, 22-28 juillet 2010)*



Sous - titre

3.4. PA : une structure grammaticale en opposition à la PV

3.4.1. Focalisation

*Il se précipita, le délia après avoir jeté les trois sous, et parcourut les titres de la première page. **Rien.***

*(Maupassant, **Bel-Ami**, Lefeuvre 1999)*

*Le bon châtelain regarda de droite et de gauche, appela tant qu'il put. **Personne!** Le vent sifflait, les brumes du matin s'envolaient. (Flaubert, **Trois Contes**, Lefeuvre 1999)*



Sous - titre

3.4.2.Appareil méta-énonciatif

Discours de la presse

EA introducteur d'un § :

Saindoux et bouillottes

Curieux paradoxe. *Alors que le succès public du musée est indéniable, le MuCEM se voit déjà, à peine né, placé sous le feu des critiques. (Le Nouvel Observateur, 26 février-1^{er} mars 2015, ouverture d'une nouvelle section de l'article)*





Sous - titre

- EA comme transition

*Jusqu' alors David était inoffensif. Il menait sa carrière outre-Atlantique, vivait sur la côte Ouest, chantait essentiellement en anglais, pratiquait la course automobile et ne semblait pas passionné par la variété française. On lui collait l' image d' un gentil surfer. On le surnommait "l' Américain". **Erreur.***

En revenant s' installer à Paris, David n' a pas l' intention de faire de la figuration. (Le Nouvel Observateur, 22-28 juillet 2010)



Sous - titre

- EA comme conclusion

Pour éviter que la Loi fondamentale ne devienne un obstacle à la régulation de l'action publique, il est possible d'outrepasser la lettre du texte et d'invoquer l'esprit de la Constitution. C'est un peu ce qu'avait fait le général de Gaulle avec le référendum de 1958. **Une manoeuvre qui, elle aussi, à l'époque, avait été qualifiée par l'opposition de "coup d'Etat".** (Fin d'article)





Sous - titre

3.4.3. La PA a investi des genres discursifs qui sont en marge du discours dominant

didascalies (discours dramatique)

*A droite de la scène, une table-bureau placée perpendiculairement à la rampe. **A droite de la table et face à elle**, un fauteuil de bureau. **A gauche de la table** un pouf tendu “ en blanc ” et recouvert provisoirement d'un tapis de table; **au-dessous de la table**, une chaise volante. (Feydeau, *La Dame de chez Maxim*, p. 722)*

Poursuite autour de la table en va-et-vient (Feydeau)

*Sortie de Finette (Feydeau, *La Lycéenne*)*





Sous - titre

- commentaires, annotations, notes du professeur (sur texte donné)

Mal dit

A reprendre

A reformuler



Sous - titre

3.5. Trait inhérent au genre de discours bref : un objet sémiotique complexe.

Appel à la “situation d’énonciation”.

Support très souvent présent par le biais d’une image (publicité, affiche), du monde extérieur (ticket d’horodateur, panneaux de signalisation)

—> convient très bien aux EA à support implicite

—> Mais aussi à d’autres structures grammaticales :

Absence du sujet dans des PV comme dans les bulletins scolaires :

Peut mieux faire !)





Conclusion

Une affinité certaine entre EA et genres de discours brefs.

Faisceau de traits inhérents aux EA et aux genres de discours brefs qui expliquent cette affinité



Conclusion

Une affinité certaine entre EA et genres de discours brefs.

Faisceau de traits inhérents aux EA et aux genres de discours brefs qui expliquent cette affinité

EA Genres brefs ou non	rhématique	Économie (soi pour soi	Pas d'énonciateur explicite	En marge	Support implicite
Panneaux de signalisation +	+	-	+	+	+
Affiche de cinéma +	+	-	+	+	+
Langage dramatique -	+	-	-	-	+
Plan (avant texte) +	+	+	+	+	+
Brouillon +	+	+	+	+	+
Rapport final -	-	-	-	-	+
SMS +	+	+	-	-	+
Article de presse -	+	-	+	+	-
Séquence - narrative	+	-	-	+	-
Didascalie +	+	-	+	+	-

Bibliographie

- Adam Jean-Michel, 2001, « Types de textes ou genres de discours ? Comment classer les textes qui disent de et comment faire ? », « *Langages*, n° 141, p. 10-27.
- Biber D., Johansson S., Leech G., Conrad S. and Finegan E. (1999), *Longman Grammar of Spoken and Written English*, London, Longman
- Cislaru G. & Lefevre F 2015 : « The instrumental use of verbless sentences in writing and rewriting: a longitudinal and genre-contrasted point of view », *Writing(s) at the crossroads: the process-product interface*, Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, p. 57-80.
- Delorme, B. 2004a. *Les énoncés nominaux dans la fiction contemporaine de langue anglaise, implications sémantiques et pragmatiques de la prédication averbale*, PhD dissertation, Paris 4-Sorbonne.
- Krazem M. : Absence de sujet avec les verbes à temps finis : le témoignage des genres de discours (à paraître Peter Lang) *Absence de sujet* Reza Mir-Samii ed
- Lefevre F., 2016 : Les énoncés averbaux autonomes : approche syntaxique et discursive *La phrase autonome. Théorie et manifestations*, (Anscombe, Oddo, Darbord eds), Bruxelles, Peter Lang, collection Gramm-R, p. 73-87.
- Lefevre F. 2015 : « Les nominalisations prédictives en discours », *Le Français Moderne* (V. Magri-Mourgues ed.), p. 126-145.
- Lefevre F. (2001), « La phrase nominale et les titres de presse sans verbe », *Le Groupe nominal dans le texte spécialisé*, D. Banks (ed.), Paris, L'Harmattan, 101-115.
- Lefevre F., 1999 : *La Phrase averbale en français*, Paris, L'Harmattan
- Lefevre F. & Behr I. eds, 2011 : *Les énoncés averbaux autonomes entre grammaire et discours*, Paris, Ophrys. Maingueneau D., 2012 : *Les phrases sans texte*, Colin U.